

## **VERBALE 02/2019**

Assemblea del Comune di Bregaglia, palestra di Vicosoprano, giovedì 20 giugno 2019, alle ore 20:00.

Sono presenti 71 cittadine e cittadini con il diritto di voto e 6 senza.

Quali scrutinatori sono eletti Danco Dell'Agnese, Gian Andrea Scartazzini, Sabrina Fogliada e Andrea Crüzer.

### **Ordine del giorno:**

- 1. Saluto e informazione in merito al verbale del 21 marzo 2019**
  - 2. Rendiconto 2018 del Comune di Bregaglia**
  - 3. Rapporto intermedio contabilità Frana Cengalo**
  - 4. Rapporto 2018 del Centro sanitario Bregaglia**
  - 5. Accordo di prestazioni tra il Comune di Bregaglia e l'Associazione Progetti d'arte in Val Bregaglia per il progetto "Biennale Bregaglia" negli anni 2020, 2022 e 2024**
  - 6. Vendita della particella 11029 in zona residenziale a Vicosoprano**
  - 7. Legge comunale sulla protezione della popolazione**
  - 8. Domande di credito:**
    - a) Progettazione per la rivitalizzazione della golena a Cavril, CHF 146'000**
    - b) Risanamento bagni pubblici Maloja, CHF 175'000**
    - c) Risanamento muri a secco 2019-2023, CHF 200'000**
    - d) Credito supplementare per i nuovi magazzini comunali a Vicosoprano, CHF 600'000**
    - e) Sistema di preallarme Bondasca 2020-2024, CHF 1'400'000**
    - f) Collettore fognario Maloja-Casaccia, CHF 1'500'000**
  - 9. Comunicazioni**
  - 10. Varia**
-

## **1. Saluto e informazione in merito al verbale del 21 marzo 2019**

Alle ore 20:00 il sindaco, con il benvenuto a tutti, apre l'assemblea. La convocazione è stata affissa sugli albi comunali e pubblicata sul sito del Comune di Bregaglia. L'ordine del giorno è tacitamente approvato.

Il verbale dell'assemblea del 21 marzo 2019 è stata pubblicato come previsto dall'art. 11, cpv. 2 della Legge sui comuni GR. Entro il termine di 30 giorni non sono entrate osservazioni. Il verbale è quindi approvato.

## **2. Rendiconto 2018 del Comune di Bregaglia**

Il sindaco presenta le cifre principali dell'anno 2018:

- maggior ricavo del conto economico, CHF 572'356.74.
- il finanziamento proprio o cash flow, CHF 3'957'008.41.
- gli investimenti netti, CHF 4'659'333.49
- ammanco per il finanziamento, CHF 702'325.08
- patrimonio disponibile per abitante, CHF 9'143

Il tasso fiscale è rimasto invariato al 90% come pure l'imposta sugli immobili dell'1.25‰.

La statistica della popolazione al 31.12.2018 dimostra un aumento di 10 abitanti.

Per la spiegazioni del rendiconto il sindaco passa la parola alla contabile Madlaina Del Re.

La contabile presenta uno specchietto dei ricavi e delle spese non preventivabili con un risultato di maggior ricavo di CHF 1'028'188.

Gli ammortamenti ordinari e straordinari nel 2018 sono pari a CHF 3'447'119. La contabile presenta una panoramica dei crediti d'impegno oltre i CHF 50'000 al 31.12.2018. La somma di bilancio al 31.12.2018 ammonta a CHF 38'227'517.

La revisione contabile è stata eseguita dalla fiduciaria Gredig + Partner AG di Coira. La presidente della Commissione di gestione Veronica Ganzoni legge il rapporto.

### Discussione:

- sono oramai diversi anni che chiudiamo con un maggior ricavo. Non si è mai pensato di ridurre il tasso fiscale?

Risposta: il sindaco informa che è stato sconsigliato. Inoltre nel 2018 gli investimenti sono stati comunque maggiori e per i prossimi anni ci aspettano investimenti non indifferenti a Bondo.

- non sono le imposte a pesare, ma le tasse comunali che non sono adeguate allo stato finanziario dei privati rispettivamente delle aziende.

Risposta: secondo la legge in vigore questi rami (rifiuti, eliminazione acque luride, acquedotto e energia) devono essere

autofinanziati ed attualmente abbiamo ancora diversi investimenti in corso.

- non si potrebbe ripensare ad un adeguamento della tassa acqua per le fontane?  
Risposta: ne prendiamo atto.

Votazione: il rendiconto 2018 è approvato con 62 sì, 0 no e 9 astenuti.

### **3. Rapporto intermedio contabilità Frana Cengalo**

Fino al 31 dicembre 2018 la contabilità della frana Cengalo è stata affidata esternamente all'ufficio Gredig + Partner AG di Coira. Il controllo viene effettuato dall'Ufficio per i comuni. Le donazioni vengono gestite e attribuite da un'apposita commissione. Il sindaco presenta le cifre per l'anno 2018 solo a titolo informativo. Dal 1° gennaio 2019 la contabilità riguardante la Frana Cengalo è stata integrata nella contabilità del Comune di Bregaglia.

Discussione: nessuna.

### **4. Rapporto 2018 del Centro sanitario Bregaglia**

Il presidente della Commissione d'amministrazione (CdA) del CSB Maurizio Michael presenta il rendiconto all'assemblea per informazione. Inizia con un piccolo resoconto dell'andamento del CSB dall'inizio della costituzione della nuova struttura nel 2016.

Grazie a misure di risparmio si sono potuti contenere i costi e già nel 2016 il risultato di ammanco di CHF 99'795 era ritenuto accettabile. Nel 2017 il CSB ha chiuso l'anno con un maggior ricavo di CHF 85'837. Il risultato operativo dell'anno 2018 è di un ammanco di CHF 133'331. Durante l'anno 2018 il CSB si è ritrovato davanti a molte sfide. In particolar modo con la ricerca di medici e con la gestione stessa del CSB. La CdA è dovuta intervenire diverse volte e purtroppo l'anno si è concluso con la separazione dalla capo cura e dal direttore.

Egli presenta le cifre principali dell'anno 2018:

- Totale ricavi, CHF 6'327'010
- Totale costi, CHF 6'267'259
- Risultato d'esercizio dopo gli ammortamenti, CHF -133'331

Vengono pure presentati degli specchietti con l'evoluzione degli ultimi 5 anni delle giornate di cura reparto acuti e lungodegenti, il numero di visite del servizio spitex e il numero delle uscite dell'ambulanza.

Con il nuovo direttore Robert Bartczak si sta cercando di offrire prestazioni utili per sviluppare la parte del reparto acuto. La fonte principale del CSB rimangono le giornate di cura dei pazienti lungodegenti.

Con una riorganizzazione interna si sono riviste le responsabilità e la suddivisione dei compiti. Per questo motivo anche l'organigramma del CSB è stato adattato.

Maurizio Michael conclude elencando la composizione attuale della direzione: direttore R. Bartczak, dr. med. H. Bänninger e dr. med. R. Krapf (responsabile per lo sviluppo del servizio medico).

Il CSB prevede inoltre di organizzare al suo interno dei corsi di lingua (italiano e tedesco) per colmare le lacune linguistiche presenti. Questo vale sia per le conoscenze della lingua italiana da parte dei nuovi medici e del direttore, ma anche per le conoscenze della lingua tedesca da parte del personale curante.

Discussione: nessuna.

#### **5. Accordo di prestazioni tra il Comune di Bregaglia e l'Associazione Progetti d'arte in Val Bregaglia per il progetto "Biennale Bregaglia" negli anni 2020, 2022 e 2024**

L'assemblea comunale del 21 marzo 2019 aveva approvato, tramite votazione consultiva, un sostegno finanziario al progetto "Biennale Bregaglia" con un contributo di CHF 245'000.

L'Associazione progetti d'arte in Val Bregaglia ha approvato la bozza dell'accordo di prestazione elaborata dal municipio.

Il sindaco presenta l'accordo elencando i punti importanti.

Discussione:

- Davide Fogliada (rappresentante dell'Associazione progetti d'arte in Val Bregaglia):  
informa di essere in contatto con altri 2 progetti per una collaborazione e aggiunge che il sostegno del comune è molto importante.
- Vien fatta la proposta di votazione per scrutinio segreto.

Secondo l'art. 41 della Costituzione comunale le votazioni devono essere effettuate per iscritto se lo richiede un quarto degli aventi diritto di voto presenti.

Votazione per la richiesta di scrutinio segreto: la votazione per scrutinio segreto è approvata con 20 voti a favore (28% dei presenti aventi diritto di voto).

Vengono distribuite le schede di voto.

Votazione: l'accordo di prestazione è approvato con 47 sì, 22 no e 2 astenuti.

## **6. Vendita della particella 11029 in zona residenziale a Vicosoprano**

La famiglia Daniele Caioni e Katia Maccarrone, domiciliata a Maloja, ha inoltrato al municipio la richiesta di acquisto della particella 11029 a Vicosoprano per la costruzione di una casa d'abitazione. Il sindaco presenta le condizioni usuali per la vendita del terreno.

Discussione: nessuna

Votazione: la vendita della particella 11029 a CHF 100/m<sup>2</sup> è approvata con 69 sì, 0 no e 2 astenuti

## **7. Legge comunale sulla protezione della popolazione**

Ad oggi esistono varie commissioni, esiste il mansionario per il consulente locale di pericoli naturali e abbiamo una bozza del mansionario per i membri dello stato maggiore comunale. Manca però la base legale per le approvazioni di questi documenti.

Il municipio ha quindi elaborato una legge comunale sulla protezione della popolazione prendendo quale esempio la legge del Comune di Pontresina adattandola alle nostre necessità.

Il sindaco presenta la legge passando i punti principali.

La legge è stata presentata all'Ufficio del militare e della protezione civile ed all'ufficio legale cantonale. In seguito all'approvazione di questa legge verranno redatti i vari mansionari e organigramma.

Discussione:

- Vien chiesto perché il 31 agosto 2017 non è stata attivata la sirena dell'allarme generale. Questo avrebbe anticipato i tempi di reazione specialmente in riguardo all'evacuazione di Spino.

Risposta: L'attivazione dell'allarme generale avrebbe potuto causare panico. Si prende nota per il futuro.

Votazione: la Legge comunale sulla protezione della popolazione è approvata con 70 sì, 0 no ed 1 astenuto.

## **8. Domande di credito:**

### **a. Progettazione per la rivitalizzazione della golena a Cavril, CHF 146'000**

Nel 2017 il municipio aveva interrotto il progetto ed era stato messo da parte.

La domanda di credito di CHF 146'000 riguarda la progettazione e non tutto il progetto.

Il sindaco presenta la situazione nel 2014 e la visualizzazione dello sviluppo della golena con e senza rivitalizzazione.

Si constata una diminuzione drastica della superficie senza vegetazione dopo la costruzione della diga a Orden.

Senza le misure di rivitalizzazione vengono meno la dinamica golenale, la varietà di habitat e la varietà di animali e piante.

Le misure di rivitalizzazioni prevedono l'eliminazione del restringimento dell'Orlegna (ponte attuale per Cavril) e lo sgombero di materiale depositato nella golena. In accordo con i proprietari degli immobili a Cavril, il municipio ha optato per la variante con l'accesso a Praa d'ent. Costi totali della variante scelta, CHF 1.71 Mio..

Il credito di CHF 146'000 per la progettazione è prefinanziato dal fondo ewz naturemade star.

Discussione:

- Depositando il materiale sull'altro lato della strada in zona Plan da lan Fola distruggiamo prati esistenti.  
Risposta: non vengono distrutti prati, anzi vengono coperte le buche esistenti per rendere più pianeggiante la zona.
- Mantenendo la diga non ci saranno grandi cambiamenti in riguardo al flusso d'acqua.  
Risposta: La golena è stata definita d'importanza nazionale. Togliendo il ponte esistente e intervenendo come previsto dal progetto, secondo gli esperti la golena dovrebbe recuperare dinamicità.
- Progetto interessante, anche perché attualmente il passaggio sul ponte e l'uscita sulla strada non erano sicuri. Bel progetto.

Votazione: il credito è approvato con 40 sì, 10 no e 21 astenuti.

**b. Risanamento bagni pubblici Maloja, CHF 175'000**

Daniele Giovannini presenta il progetto per il risanamento dei bagni pubblici a Maloja realizzati negli anni '70. L'intervento maggiore interessa la facciata ovest. È inoltre necessario abbassare il livello per dare la possibilità d'accesso anche ai disabili.

Discussione:

- Perché non prevedere semplicemente il bagno per i disabili da un'altra parte?  
Risposta: la ristrutturazione dei bagni è comunque necessaria.
- Non sarebbe possibile una rampa, anziché l'abbassamento di tutto l'edificio?  
Risposta: una rampa sarebbe d'intoppo per lo sgombero neve ed inoltre bisognerebbe aumentare la superficie a scapito di alcuni parcheggi.

- Perché tante domande per la ristrutturazione di servizi pubblici? In altre occasioni si sono deliberati crediti molto più elevati senza tante discussioni.

Votazione: il credito è approvato con 60 sì, 1 no e 10 astenuti.

**c. Risanamento muri a secco 2019-2023, CHF 200'000**

Andrea Giovanoli presenta il progetto di risanamento dei muri a secco per gli anni 2019-2023.

Durante gli ultimi anni il fondo naturemade star di ewz ha finanziato interventi nell'ambito dell'acqua. Ora si è deciso di ampliare il raggio d'intervento e contribuire al risanamento di muri a secco. L'obiettivo principale è mantenere l'habitat per diversi animali e piante speciali.

Il progetto prende in considerazione muri d'importanza storica, muri lungo sentieri e muri d'importanza ecologica e del paesaggio.

Non vengono considerati muri nelle zone edificabili.

I costi a carico del proprietario ammontano tra il 5% e il 10% con CHF 35.-/m2.

Discussione:

- Negli anni passati interventi del genere sono stati fatti da gruppi di volontariato. È previsto anche questa volta?

Risposta: attualmente un gruppo del servizio civile sta lavorando ad un progetto a Casaccia e per il 2020 è previsto un intervento alle selve ed anche per il futuro si prevedono progetti in collaborazione con il servizio civile. Per questo progetto verranno coinvolte le imprese locali.

- Il sentiero su terreno comunale da Pongello – Roticcio – Furcela è ridotto male e andrebbe sistemato.

Risposta: il progetto non esclude che pure il comune possa risanare dei muri. L'intenzione principale del progetto è dare la possibilità ai privati.

- I sentieri con muri a secco sono molto apprezzati dai turisti. Per questo motivo è importante che questi muri vengano mantenuti.

Votazione: il credito è approvato con 68 sì, 0 no e 3 astenuti.

**d. Credito supplementare per i nuovi magazzini comunali a Vicosoprano, CHF 600'000**

Nemorino Gianotti presenta la domanda per il credito supplementare. Nel 2017 era stato deliberato un credito di CHF 120'000 per l'autorimessa del veicolo pompieri e nel 2018 era stato deliberato il credito di CHF 2 Mio. per il progetto di massima per i nuovi magazzini comunali.

L'ufficio d'architettura Alder, Clavuot e Nunzi era stato incaricato per la progettazione. In seguito alle vendite di particelle in zona artigianale, il progetto è stato rivisto.

Il piazzale per la raccolta dei rifiuti verrà ampliato. La posizione della nuova autorimessa è stata rivista. Il magazzino previsto per il cippato diventerà il magazzino per la legna a pezzi, mentre per il cippato è previsto un nuovo magazzino, più grande.

Il progetto prevede diverse costruzioni in legno, caratteristica dell'azienda forestale.

L'aumento dei costi per il progetto rivisto ammonta a CHF 600'000, dovuti in buona parte all'ampliamento del centro di raccolta rifiuti, ad adattamenti alle volumetrie ed al sistema di riscaldamento per un totale dei costi aggiornato di CHF 2'720'000.

Per la parte forestale sono previsti sussidi per CHF 750'000.

#### Discussione:

- Non sarebbe possibile allacciare le nuove aziende al sistema di teleriscaldamento?

Risposta: in effetti si sono fatti i calcoli e si hanno contattato le due ditte interessate per capire la necessità. I costi per poter garantire la temperatura necessaria erano insostenibili e per questo l'idea è stata scartata.

- Qual è la strategia generale del municipio? A questo punto non si poteva pensare ad un magazzino comunale unico?

Risposta: il concetto di base prevede appunto una decentralizzazione. Il territorio comunale è molto vasto e le quattro località (Maloja, Vicosoprano, Stampa e Bondo) sono indispensabili.

- Il progetto è accettabile. Ciò che non piace è la sistemazione futura del negozio d'alimentari. Non si potrebbe pensare di prevederlo davanti ai magazzini comunali e non dietro il centro di raccolta rifiuti?

Risposta: purtroppo non è possibile in quanto ci vorrebbe un cambio di zona.

- Il deposito dei sacchi d'immondizia nei molok ha grandi vantaggi. In futuro si potranno depositare anche altri rifiuti in questa maniera?

Risposta: per il deposito di altri rifiuti ci vuole la presenza di un operaio. È pensabile aumentare gli orari o le date. Purtroppo lasciando libero il deposito di tutti i rifiuti (ingombranti, apparecchi elettrici, ecc.) si teme disordine nel centro di raccolta.

Votazione: il credito è approvato con 55 sì, 0 no e 16 astenuti.

**e. Sistema di preallarme Bondasca 2020-2024, CHF 1'400'000**

Andrea Giovanoli informa l'assemblea in riguardo alla situazione attuale del sistema di preallarme.

L'obiettivo principale del sistema di preallarme è la sicurezza delle vie di comunicazione (strade comunali e cantonali).

Questo sistema permette inoltre un intervento tempestivo in caso di colate.

Il totale di CHF 1.4 Mio. comprende i costi di: CHF 193'000 per il sistema di allarme, CHF 941'000 per il radar che rileva i movimenti sul pizzo Cengalo e CHF 252'000 per i sondaggi sul materiale depositato in Val Bondasca.

La partecipazione ai costi da parte del Comune di Bregaglia ammonta al 10% (ca. CHF 140'000).

Discussione:

- Con un sistema di monitoraggio sul pizzo Cengalo così raffinato non sarebbe possibile tenere aperta la strada in Val Bondasca?  
Risposta: il radar non è collegato al sistema di allarme. I dati vengono sempre valutati da un geologo. La zona di pericolo è stata definita zona rossa ed un sentiero non può trovarsi in questa zona.

Votazione: il credito è approvato con 68 sì, 0 no e 3 astenuti.

**f. Collettore fognario Maloja-Casaccia, CHF 1'500'000**

Fernando Giovanoli fa un piccolo riepilogo delle tappe realizzate fino ad oggi.

Per il 2019 è prevista la 3a tappa per il tratto Maloja – Casaccia.

Nel 2020 si prevede la trasformazione e la messa fuori uso dei depuratori a Maloja e Vicosoprano, totale costi CHF 1.4 Mio.

Previsione dei costi totali a lavori conclusi, CHF 14.27 Mio (preventivati CHF 16.9 Mio.), sussidi cantonali ca. CHF 500'000.

Discussione:

- Isola non vien allacciata?  
Risposta: Isola ha un impianto di depurazione separato.
- Come mai il tratto in zona San Gaudenzio è così costoso (CHF 400'000)?  
Risposta: le condotte devono essere fissate al muro di sostegno della strada verso il fiume Orlegna e protette da una copertura/tettuccio in lamiera, la posa nella sede stradale non è tollerata dall'Ufficio tecnico cantonale, la morfologia del terreno non permette la posa nel pendio a monte della strada.

Votazione: il credito è approvato con 60 sì, 0 no e 11 astenuti.

## 9. Comunicazioni

Il sindaco comunica quanto segue:

- Presenza di zanzare asiatiche in Bregaglia. Vico Roganti (gruppo operai Sottoporta) e Bruno Pedroni (municipale) sono stati istruiti come prevenire le zanzare
- Sul pizzo Cengalo sono stati rilevati dei movimenti alla base della montagna durante i giorni di forti precipitazioni (11 e 12 giugno). Attualmente la montagna è di nuovo ferma.
- Elezioni comunali: è stato pubblicato l'avviso per l'inoltro delle candidature per sindaco, municipali e CdG.
- Frana Cengalo: la procura pubblica ha comunicato il decreto d'abbandono dell'inchiesta penale riguardante il caso della frana del Pizzo Cengalo.

## 10. Varia

- Lo studio medico non è più aperto il sabato mattina. È un peccato, specialmente per le persone che durante la settimana non sono in valle ed usufruivano di questa possibilità.  
Risposta: il nuovo direttore Robert Bartczak informa che su richiesta sono possibili anche visite durante il sabato. Se non è necessario non vien però più pianificata una visita di sabato mattina.
- Negli anni passati si erano preventivati i costi per una piazza di giro a Roticcio. Ad oggi non è stato ancora fatto niente.  
Risposta: Il progetto è attualmente fermo in quanto non si è trovato un accordo con i proprietari dei terreni.
- L'associazione degli artigiani e commercianti è dell'opinione che bisogna intervenire in riguardo alle tasse comunali. Per alcune aziende le tasse sono troppo elevate. L'associazione sta cercando di allestire una proposta di modifica da presentare prossimamente al municipio.
- A Spino i ripari danno da pensare. Con un anno di ritardo anche gli ingegneri hanno capito che sassi appoggiati sulla sabbia non tengono.
- Il municipio ha già studiato una variante per rimettere il campeggio a Sottoporta?  
Risposta: la tematica è stata discussa ultimamente anche con l'associazione Pro Bondo. Non si prevede un campeggio normale, ma piuttosto si pensa di utilizzare la zona crotti a Promontogno p.es. per un glamping. Ci vuole un'alternativa ai campeggi esistenti di Vicosoprano e Maloja.

Gianluca Giovanoli si congratula con Franco Krüger per l'elezione quale giudice nel tribunale regionale.

Alle ore 23:00 il sindaco ringrazia e chiude la seduta.

Per il Municipio:



.....  
Anna Giacometti  
Sindaco

.....  
Giulia Giovanoli  
Segretaria comunale